



# Stadionmagazin HALBZEIT

SAISON 2018/19

ASV Durlach - ATSV Mutschelbach 2

Sonntag, 02.09.2018 - 15:00 Uhr

ASV Durlach - 1. FC 08 Birkenfeld

Sonntag, 16.09.2018 - 15:00 Uhr



# Giro für Zero.



# 0€\*

**Girobest – unser  
kostenloses\* Girokonto,  
so flexibel wie das Leben.**

\*Pro Kunde besteht die Möglichkeit für ein kostenloses Girobest. Die Kontoführung, beleglose Buchungen, die Sparkassen-Card, alle Ein- und Auszahlungen mit der Sparkassen-Card an Geldautomaten der Sparkassen-Finanzgruppe – alles kostenlos ab 1.500 Euro mtl. Gehälteingang (ohne Mindesteinkang kostenlos bis 26 Jahre und von 27 bis 29 Jahre mit Nachweis für alle Schüler, Studenten, Azubis sowie freiwillig Wehrdienstleistende und Teilnehmer am Bundesfreiwilligendienst), sonst 7,90 Euro pro Monat.

sparkasse-karlsruhe.de



Wenn's um Geld geht

**Sparkasse  
Karlsruhe**

## Gartner Elektrotechnik – Ihr Partner für:

- EIB-Installationen
- Verteilerbau
- Elektroinstallationen
- Elektroheizungen
- EDV-Netzwerke
- Photovoltaik-Anlagen



## GARTNER ELEKTROTECHNIK

Windelbachstraße 5 · 76228 KA-Stupferich  
Fon 07 21/9 47 27 00 · Fax 07 21/9 47 27 01  
www.gartner-elektrotechnik.de  
info@gartner-elektrotechnik.de

# Physio Therapie Buchheit

**Frank Buchheit**  
Staatl. anerkannter Physiotherapeut

Kleinsteinbacher Straße 27  
76228 Karlsruhe-Stupferich  
Tel. 0721/1 83 70 15 · Fax 1 83 71 06  
www.physiotherapie-buchheit.de

Alle Kassen  
Termine nach Vereinbarung



Der ASV Durlach ist tief betroffen. Bei einem tragischen Autounfall auf der A 5 ist Jugendtrainer Ferenc Bodnar am 18. Juli 2018 im Alter von 44 Jahren tödlich verunglückt. Der gesamte Verein drückt der Familie und seinen Freunden sein tiefstes Mitgefühl aus. Ferenc Bodnar war seit vielen Jahren Trainer und Betreuer im Bereich der D- und C-Junioren. Auf Feri war sowohl auf als auch neben dem Platz immer Verlass. Er war eine tragende Stütze der Jugendabteilung. Er hinterlässt eine Frau und vier Kinder im Alter von sechs Monaten bis 14 Jahren. Zur Unterstützung der Familie hat die Jugendabteilung ein Konto bei der Postbank eingerichtet und bittet um Zuwendungen:

IBAN DE23 1001 0010 0779 1141 29 (Kontoinhaber Babic/Udriste, ASV-Jugendabteilung).

# → Ein erfolgreiches Team sucht Mitspieler!



→ Als einer der weltweit führenden Anbieter auf dem Gebiet der Telematik und elektronischen Zahlungssysteme unterstützt INIT Verkehrsbetriebe weltweit dabei, den Öffentlichen Personennahverkehr attraktiver, schneller und effizienter zu gestalten – mit integrierten Hard- und Softwarelösungen für alle wichtigen Aufgabenstellungen im Verkehrsunternehmen.

Interessiert mitzuspielen?

init AG

Käppelestraße 4-6 • 76131 Karlsruhe  
Tel. 0721.6100.0 • bewerbung@initag.de

**init**  
www.initag.de



## Unsere Männer



1  
Sandro Dörner



30  
Fabian Bäuerle



5  
Michael Gärtner



6  
Burak Gülmez



7  
Furkan Genc



8  
Sabri Ghannay



9  
Osman Köktas



10  
Dragan Paljic  
Co-Trainer



11  
Juan Gomez



15  
Cedric Maas



17  
Dario Pavkovic



19  
Clement Glässer



20  
Özen Can



21  
Fabian Huck



23  
Florian Huck



24  
Christian Pavkovic



25  
Kutay Demirci



27  
Bedirhan Celik



Mannschaftsarzt  
Dr. Ulrich Kienzle



Trainer  
Markus Zörrer



Torwarttrainer  
Fabian Schäfer



Betreuer  
Peter Schaible

Fotos: Stefan Theil

# Landesliga Mittelbaden Saison 2018/19

## Vorrunde

Sonntag, 26.08.2018, 15.00 Uhr	SV Langensteinbach	-	<b>ASV Durlach</b>	3 : 1
Sonntag, 02.09.2018, 15.00 Uhr	<b>ASV Durlach</b>	-	ATSV Mutschelbach 2	
Sonntag, 09.09.2018, 15.00 Uhr	SV Huchenfeld	-	<b>ASV Durlach</b>	
Sonntag, 16.09.2018, 15.00 Uhr	<b>ASV Durlach</b>	-	1. FC 08 Birkenfeld	
Freitag, 21.09.2018, 19.30 Uhr	TSV 05 Reichenbach	-	<b>ASV Durlach</b>	
Samstag, 29.09.2018, 15.30 Uhr	TSV Grunbach	-	<b>ASV Durlach</b>	
Mittwoch, 03.10.2018, 15.00 Uhr	<b>ASV Durlach</b>	-	FV 09 Niefern	
Sonntag, 07.10.2018, 15.00 Uhr	<b>ASV Durlach</b>	-	FV Fortuna Kirchfeld	
Sonntag, 14.10.2018, 15.00 Uhr	VfB Bretten	-	<b>ASV Durlach</b>	
Sonntag, 21.10.2018, 15.00 Uhr	<b>ASV Durlach</b>	-	FC Östringen	
Sonntag, 28.10.2018, 15.00 Uhr	FC Nöttingen 2	-	<b>ASV Durlach</b>	
Sonntag, 04.11.2018, 14.30 Uhr	<b>ASV Durlach</b>	-	FC Español Karlsruhe	
Samstag, 10.11.2018, 15.00 Uhr	FV Ettligenweier	-	<b>ASV Durlach</b>	
Sonntag, 18.11.2018, 14.30 Uhr	<b>ASV Durlach</b>	-	1. FC Ersingen	
Sonntag, 25.11.2018, 14.45 Uhr	SC Wettersbach	-	<b>ASV Durlach</b>	

## Rückrunde

Sonntag, 02.12.2018, 14.00 Uhr FV 09 Niefern - **ASV Durlach**

**Danach WINTERPAUSE! Weiter geht es am 10.03.2019 gegen Langensteinbach!**

Tabelle (Stand 27.08.18)

	Spiele	S	U	N	TV	Diff.	Punkte
1. FC Östringen	2	2	0	0	9:2	7	6
2. SV Langensteinbach	2	2	0	0	5:2	3	6
3. FC Español Karlsruhe (Ab)	2	2	0	0	4:2	2	6
4. SC Wettersbach	2	1	1	0	4:1	3	4
5. FV Fortuna Kirchfeld	2	1	1	0	4:2	2	4
6. TSV Grunbach (Auf)	2	1	0	1	6:5	1	3
7. FV Ettligenweier	2	1	0	1	5:5	0	3
SV Huchenfeld (Auf)	2	0	1	1	5:5	0	3
9. 1. FC Birkenfeld	2	1	0	1	2:3	-1	3
10. VfB Bretten (Auf)	2	1	0	1	3:5	-2	3
11. TSV Reichenbach	2	0	1	1	1:2	-1	1
12. ATSV Mutschelbach 2 (Auf)	2	0	1	1	0:1	-1	1
13. <b>ASV Durlach (Ab)</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1:3</b>	<b>-2</b>	<b>0</b>
FV 09 Niefern	1	0	0	1	1:3	-2	0
15. FC Nöttingen 2	2	0	0	2	0:4	-4	0
16. 1.FC Ersingen	2	0	0	2	2:7	-5	0

### Aufstiegsregelung:

Der Meister steigt direkt in die Herren-Verbandsliga auf und der Vize-Meister bestreitet Relegationsspiele gegen den Fünftletzten des aktuellen Teilnehmerfeldes der Verbandsliga sowie gegen die beiden Vizemeister der Landesligen Odenwald und Rhein-Neckar.

### Abstiegsregelung:

Die LL-MB spielt in der Saison 2018/19 mit 16 Mannschaften. Die letzten drei Mannschaften steigen direkt ab und der Viertletzte bestreitet Relegationsspiele gegen die Vizemeister der Kreisligen von Bruchsal, Karlsruhe und Pforzheim um einen freien Landesligaplatz.

# CRAMER-Reisen

[www.cramer.reisen.de](http://www.cramer.reisen.de)

Vereinsausflüge, Schulausflüge, Gruppenreisen im In- und Ausland, Vermittlung von Lokalen, Führungen, Besichtigungen, Übernachtungen, Schiffsrundfahrten und vieles mehr.

**Cramer-Reisen**

Tiengener Straße 20

76227 Karlsruhe

Telefon **0721-43707**



Rundum gesund Apotheken

Ihre Apotheken rund um Karlsruhe



**WERDEN SIE MIT IHREM  
VEREIN RUNDUM  
GESUND APOTHEKEN  
VEREINSMEISTER!**

**Mit jedem Einkauf in einer der Rundum gesund  
Apotheken unterstützen Sie einen Verein Ihrer Wahl.**

Sie nennen uns einfach Ihren gewünschten Verein, für den wir dann ein Bonuspunkte-Sammelkonto einrichten. Dieser erhält von den Rundum gesund Apotheken am Jahresende eine Gewinnzahlung je nach Platzierung, die sich nach der Gesamtzahl der von allen teilnehmenden Kunden für diesen Verein gesammelten Bonuspunkte richtet.

Um so mehr Kunden für Ihren Verein sammeln, um so größer ist die Chance Ihres Vereins auf einen Gewinn. Motivieren Sie also andere Mitglieder, auch bei der Rundum gesund Vereinsmeisterschaft mitzumachen!

Ihre gesammelten Bonuspunkte, die Sie für alle Einkäufe\* in den Rundum gesund Apotheken erhalten, bleiben Ihnen selbstverständlich erhalten.

**Das sind die Rundum gesund Apotheken Vereinsmeister  
Gewinne für Ihren Verein:**

- 1. Platz: 300,- Euro in Bar für Ihren Verein**
- 2. Platz: 200,- Euro in Bar für Ihren Verein**
- 3. Platz: 100,- Euro in Bar für Ihren Verein**

**Die Rundum gesund Apotheken Vereinsmeister Teilnahmebedingungen:**

- Voraussetzung zur Teilnahme ist der Besitz einer Rundum gesund Apotheken Kundenkarte.
- Mitmachen können alle Vereine, auch nicht eingetragene, wie z.B. Kindergärten, Schule, Interessensgemeinschaften (Selbsthilfegruppen) oder Clubs.
- Vereine mit politischem Hintergrund sind von der Teilnahme ausgeschlossen.
- Es entscheidet die Gesamtpunktzahl aller für den jeweiligen Verein gesammelten Bonuspunkte aller teilnehmenden Kunden am 31.12. eines Kalenderjahres.
- Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

\* außer Rezeptgebühren und verschreibungspflichtigen Arzneimitteln



# ASV-Geburtstage September 2018

Rühle Reinhard	04.09.
Haury Albert	05.09.
Rauch Luis	07.09.
Dargatz Traugott	09.09.
Dr. Rausch Jan-Dirk	10.09.
Stubenvoll Frank	10.09.
Oeder Thomas	12.09.
Kiemle Rolf	13.09.
Leyerle Margot	14.09.
Jost Stefan	15.09.
Wackershauser Heinz	15.09.
Altfelix Wolfgang	16.09.
Albrecht Georg	17.09.
Rabe Karl-Michael	18.09.
Schwerdtfeger Inga-Marie	19.09.
Sedaghat Hassan	20.09.
Senger Ladislaus	20.09.
Genc Cemal	22.09.
Krauth Helmut	24.09.
Kuppinger Harmut	25.09.
Kim Vasili	26.09.
Lörch Luis	26.09.



Der ASV Durlach wünscht allen ein gesundes und erfolgreiches neues Lebensjahr!

Original Lango-  
**Lango-Länge**  
seit 1978



**Friseur Kiemle**  
Ochsantorstraße 10, KA-Durlach  
Telefon 0721 44931, www.friseur-kiemle.de



## Faszination Teppichboden



Sie lieben einen kuscheligen Boden unter den Füßen? Dann brauchen Sie Teppichboden! Aber welchen? Unsere neue INKU-Teppichboden-Kollektion »OPAL« umfasst so viele Farben und Qualitäten, dass die Auswahl besonders schwer fällt. Er ist z.B. rutschhemmend, Trittschall

dämmend, fußwarm, weich und Staub bindend und damit sogar für Allergiker bestens geeignet.

Fragen Sie danach, Sie werden begeistert sein!



Gardinen  
Tapeten  
Teppiche  
Malerfachbetrieb

Moderne Bau- und Raumgestaltung

**JÜRGEN HAURY**  
Augustenburgstraße 32  
76229 Karlsruhe (Grötzingen)  
Tel. (0721) 46 88 43 + 46 05 53

# ZWICK, HANKE & HARTMANN

PARTNERSCHAFTSGESELLSCHAFT  
WIRTSCHAFTSPRÜFER • STEUERBERATER • RECHTSANWALT



Wir beraten Sie persönlich in rechtlichen, wirtschaftlichen und steuerlichen Angelegenheiten.

### Unsere Schwerpunkte:

#### Steuerberatung

- Steueroptimierung
- Buchführung und Jahresabschlüsse
- Erstellung von betrieblichen und privaten Steuererklärungen
- Erbschaft- und Schenkungsteuer
- Existenzgründung
- Rentenbesteuerung

#### Rechtsberatung

- Gestaltungsberatung bei Unternehmensgründungen und Umstrukturierungen
- Erbrechtliche Beratung
- Unternehmensnachfolge
- Vertragsgestaltung
- Testamentsvollstreckung und Nachlassverwaltung

Rufen Sie uns an – wir freuen uns auf Sie.

**PETER HANKE**  
Dipl.-Finanzwirt (FH)  
Wirtschaftsprüfer • Steuerberater

**UTE HARTMANN**  
Steuerberaterin • Rechtsanwältin

Pforzheimer Str. 15  
76227 Karlsruhe  
www.Zwick-Hanke-Hartmann.de

Tel: (0721) 94 32 30  
Fax: (0721) 40 56 29  
E-Mail: info@Zwick-Hanke-Hartmann.de



## BESCHÜTZT, WAS IHNEN WICHTIG IST.



### DER NEUE VOLVO V60.

Er setzt neue Maßstäbe mit innovativen Sicherheitstechnologien, wie dem serienmäßigen automatischen Notbremssystem City Safety. Jetzt bei uns Probe fahren.

**Serienmäßig mit:**  
CITY-SAFETY-TECHNOLOGIE  
LANE KEEPING AID  
LED-SCHWEINWERFER

HAUSPREIS	JETZT FÜR 36.999 € <sup>1</sup>
UVP	41.280 € <sup>2</sup>
PREISVORTEIL	<b>4.281 €</b>



Kraftstoffverbrauch Volvo V60 - 225 Momentum D3, 110 kW (150 PS), in l/100 km: innerorts 5,3, außerorts 3,9, kombiniert 4,4, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 117 g/km. (gem. vorgeschriebenem Messverfahren).

<sup>1</sup> Gilt für alle Neuwagenbestellungen ab Modelljahr 2019 (Produktion ab Mai 2018). <sup>2</sup> Barpreisangebot für den Volvo V60 - 225 Momentum D3 6-Gang Schaltunggetriebe, 110 kW (150 PS). <sup>3</sup> Unverbindliche Preisempfehlung inklusive Überführungskosten für einen nicht zugelassenen Neuwagen. Gültig bis 31.12.2018. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

AUTOHAUS GEISSER GMBH

SUDETENSTR. 75  
76187 KARLSRUHE-KNIELINGEN

TEL: 0721/565000  
WWW.AUTOHAUS-GEISSER.DE

# Unsere Premiumsponsoren präsentieren den ASV Durlach

Nur das Beste für Ihre Gäste.  
**Partyservice-Schmid**  
 – Partner des ASV-Durlach –  
 0721/35 005-10 · partyservice-schmid.de

**Raiffeisen**  
 Baucenter

**GIG**  
 Immobilien  
 Projektierung  
 Investment  
 giggmbh.de

**init**

**MELANIE blender**  
 Individuelle Bäder

**tipico**

**Kiefer** Vertrauen im Trauerfall  
 BESTATTUNGSINSTITUT Durlach 0721- 41837

**RaumFabrik-Durlach.de**

**JOBSADVISION.de**  
 Fachagentur für Personalarzeigen

**PRISMA**  
 Finanz- und  
 Wirtschaftsberatung  
 Mirco Supan

Hier wird Wohnen  
 zum Heimspiel.

**auric**  
 HÖRGERÄTE  
 Karlsruhe-Durlach

**wüstenrot**  
 Wünsche werden Wirklichkeit.  
 Wüstenrot Haus- und Städtebau GmbH

**Sparkasse**  
 Karlsruhe

**S.I.B.**  
 BAU GmbH



**Stehend von links:** Markus Zörner (Trainer), Sabri Ghannay, Cedric Maas, Osman Köktas, Michael Gärtner, Dario Pavkovic, Clement Glässer, Furkan Genk, Burak Gülmez, Peter Schaible (Betreuer)  
**Sitzend von links:** Florian Huck, Özen Can, Bedirhan Celik, Sandro Dörner, Christian Pavkovic, Juan Gomez, Fabian Huck  
**Auf dem Bild fehlen:** Dragan Paljic, Kutay Demirci, Fabian Schäfer (Torwart-Trainer)

**WOLFGANG KRINK**  
 PHOTOGRAPHIE

Unsere Öffnungszeiten  
Täglich ab 17:00 Uhr



Cocina española  
**Pablo's**  
Tapas vinos cervezas

Pablo's (ehemalige Funzel)  
Ochsendorferstr. 17  
76227 Karlsruhe-Durlach  
Tel. 0721 - 7907451

Wir wünschen dem ASV Durlach  
viel Erfolg in der neuen Saison!



Offsetdruck · Digitaldruck  
Lettershop · Mediendienstleistungen



**miersch-media**

Pforzheimer Straße 33 · 76227 Karlsruhe (Durlach)  
Fon (0721) 42576 · Fax (0721) 43689  
info@miersch-media.de · www.miersch-media.de



.... die Kunst, Speisen zu genießen

**La Dolce Vita**  
Am Zwinger 3  
76227 Karlsruhe  
Telefon: 0721 493333

**tipico**

SPORTWETTEN

**JEDES SPIEL  
EIN ENDSPIEL!**

**Über 10x in Ihrer Nähe!**

6x Karlsruhe, 1x Ettlingen, 1x Bruchsaal  
1x Wörth a. Rhein, 1x Malsch, 1x Bretten ...

Teilnahme unter 18 Jahren nicht erlaubt. Glücksspiel kann süchtig machen.  
Kostenlose Suchtberatungshotline: 0800 084 74 26, Mo. - Sa. von 6:00 - 22:00 Uhr.

**La Villetta**  
 Restaurant | Restaurantgarten  
 Hauptbahnstraße 1  
 direkt neben Bahnhof Durlach  
 Ka - Durlach  
 mehr Info unter  
 0721 | 46471234  
 Warme Küche  
 von 11.30 - 23.00  
 Kein Ruhetag

VINOBAR  
 RISTORANTE  
**La Villetta**  
 CUCINA MEDITERRANEA

Mittagstisch ab € 7.50  
 Schönes Ambiente inclusive  
 Mediterraner Restaurantgarten

www.la-villetta.info

Schnitzel- & Steakhaus      Biergarten • Partyservice

Alle Durlacher Brauerei

Preiswerter  
 Mittagstisch!

**Das Schnitzel- & Steakhaus  
 in Durlach**

Vom Angussteak bis zum  
 Argentinischen Steak

Leckere Schnitzel klassisch zubereitet

Di. - So. 11 - 14 Uhr • 17.30 - 24 Uhr  
 Mo. Ruhetag

Ochsentorstraße 18 • Durlach  
 Tel. 0721 41308 • alte-durlacher-brauerei.de

**Süßes Paradies**

Übernahme von Festplatzveranstaltungen  
 aller Art.  
 Benötigen Sie Süßwaren, Kinderkarussell  
 oder sonstige Vergnügungsgeschäfte für  
 Ihre Veranstaltung:  
 Bitte an folgende Mail-Adresse:  
 fetscherroland@t-online.de oder  
 Mobil-Nr. 01634050250



Roland Fetscher  
 Kornblumenstraße 17  
 76287 Rheinstetten  
 Telefon: 07242-7736  
 mobil: 0163 40 50 250

**BAGHIRA**  
 DIENSTLEISTUNGSNETZWERK  
*einfach menschlich!*

- AMBULANT
- STATIONÄR
- BETREUTES WOHNEN
- HAUSWIRTSCHAFT
- WÄSCHEVERSORGUNG
- ESSEN AUF RÄDERN
- HAUSMEISTERSERVICE
- UND VIELES MEHR...

Alles aus einer  
 Hand unter:  
 (0721) 944 900



BAGHIRA DIENSTLEISTUNGSNETZWERK  
 BLUMENTORSTRASSE 18-20  
 76227 KARLSRUHE • DURLACH  
 INFO@BAGHIRA.CO • WWW.BAGHIRA.CO

Die Renaissance des  
 unfiltrierten Bieres:  
 der Vogelbräu!

1. Lokalitätenbrauerei in Karlsruhe, Ettlingen und Durlach  
 Vor Ihren Augen brauen wir in den Lokalen unsere Bierspezialitäten

Das unfiltrierte Original!  
 Cremiger Schaum, goldtrüb, vollmundig, mit feinsäuerlicher Note

Badische Küche  
 Von der backofenwarmen Brezel, über feine Snacks zu deftigen Leibgerichten

Lust auf Biergarten!  
 Hab' Sonne im Herzen und ein Unfiltriertes im Glas  
 in Badens schönsten Naherholungsgebieten

2 x in Baden:  
 Karlsruhe, Kappelstr. 50, Tel. 07 21/37 75 71  
 Ettlingen, Bismarck 4, Tel. 0 724 356 17 20  
 Durlach, Amalienhauser 16, Tel. 07 21/91 96 80  
 Internet: [www.vogelbraeu.de](http://www.vogelbraeu.de)

Das unfiltrierte Original!



**bergles**  
 apotheke

**Immobilien - Joachim Kuppinger**

Bauträger  
 und  
 Projektentwicklung

**VOLKSBANK**  
 KARLSRUHE

Die Bank unserer Stadt.

**Löffler**  
 GRABMALE GMBH

... denn Erinnerungsorte tun gut!  
 Wir gestalten sie!

Kunstvoll gearbeitete  
 Grabmale aus Meisterhand!

Große Ausstellung  
 in allen Gesteinsarten!



Am Friedhof 5 • 76227 Karlsruhe-Durlach • Telefon 0721 43069  
[www.grabmale-loeffler.de](http://www.grabmale-loeffler.de) • [info@grabmale-loeffler.de](mailto:info@grabmale-loeffler.de)

# 1:0 für Ihren Verein

**Wir unterstützen Ihren Verein mit günstigen Preisen !!!**

- z.B.**
- **50 Stadionhefte**
  - **24 Seiten**
  - **Umschlag 4/4-farbig**
  - **Inhalt 1/1 Schwarz**
  - **Versandfertig binnen 2 Werktagen**

**ab 59.- Euro**

**Fordern Sie Ihr individuelles Angebot an.**

# Schwagedruck

**Kutschenweg 2 • 76287 Rheinstetten**

**Fon 0721.51212 • Fax 0721.51177**

**info@schwagedruck.de • www.schwagedruck.de**



**ASV-History: Als die Weltmeister in Durlach spielten  
70 Jahre Turmbergstadion**

Im Jahr 2018 feiert das altherwürdige Turmbergstadion seinen 70. Geburtstag. Mancher wird über das stattliche Jubiläum angesichts der baulichen Bedingungen nicht überrascht sein. Andererseits könnte die Sportanlage unter dem Turmberg vielleicht nicht einmal mehr ihren „75.“ erleben, da die Planungen für die Umsiedlung auf die Untere Hub (Bebauungsplan-Satzungsbeschluss: Mai 2020) faktisch schon abgeschlossen sind. Doch das ist ein anderes Thema, jedenfalls ist der 70. Geburtstag Anlass genug, auf das historische Jahr 1948 zurückzublicken.

Wie ASV-Historiker Reinhold Malischewsky in seiner Chronik „100 Jahre ASV“ berichtet, wurde das Turmbergstadion vom 15. bis 17. Mai 1948 eingeweiht. Initiator des Stadionbaus war der Bauunternehmer und spätere ASV-Ehrenvorsitzende Hermann Terbrak. Da der ASV damals auch über eine Leichtathletikabteilung verfügte (bis 1952), war klar, dass auch eine 400-Meter-Laufbahn zum Stadion dazugehören musste. Das erste Fußballspiel bestritt der ASV im neuen Stadion am 15. Mai 1948 gegen den SV Hamborn 07. Der heutige Landesligist und Heimatverein von Christoph Daum gehörte damals der Oberliga West an und wurde vom ASV vor 8.000 Zuschauern mit 2:0 besiegt. Das erste Tor im Turmbergstadion erzielte der Durlacher Ernst Krebs.

Nur wenige Tage später, am 17. Mai 1948, kam es zum legendären Spiel gegen den 1. FC Kaiserslautern. Die Pfälzer hatten bis zu diesem Zeitpunkt zwar noch keine deutsche Meisterschaft errungen, aber in der Oberliga Südwest/Nord (damals die höchste Spielklasse) schon zweimal hintereinander die Meisterschaft erkämpft, die sie in der Folge bis 1957 mit einer Ausnahme durchgängig gewannen. Der FCK war damals also das Maß aller Dinge und lockte 12.000 Zuschauer ins Turmbergstadion. Und die sahen ein Torfestival: 5:4 gewann der FCK in Durlach, wobei der spätere Weltmeister Fritz Walter viermal traf, unter anderem zum entscheidenden Siegtor in der Schlussphase. Auch Ottmar Walter und Werner Liebrich, allesamt ebenfalls später 1954 Weltmeister, gehörten zum Aufgebot der Lauterer. Der FCK erhielt damals als Antrittsprämie eine Garantiesumme von 8.000 Reichsmark, die sich leicht wieder einspielen ließen. Keine vier Wochen später kam übrigens die Währungsreform in den Westzonen und der ASV hätte das Team vom Betzenberg in D-Mark gewiss nicht bezahlen können.

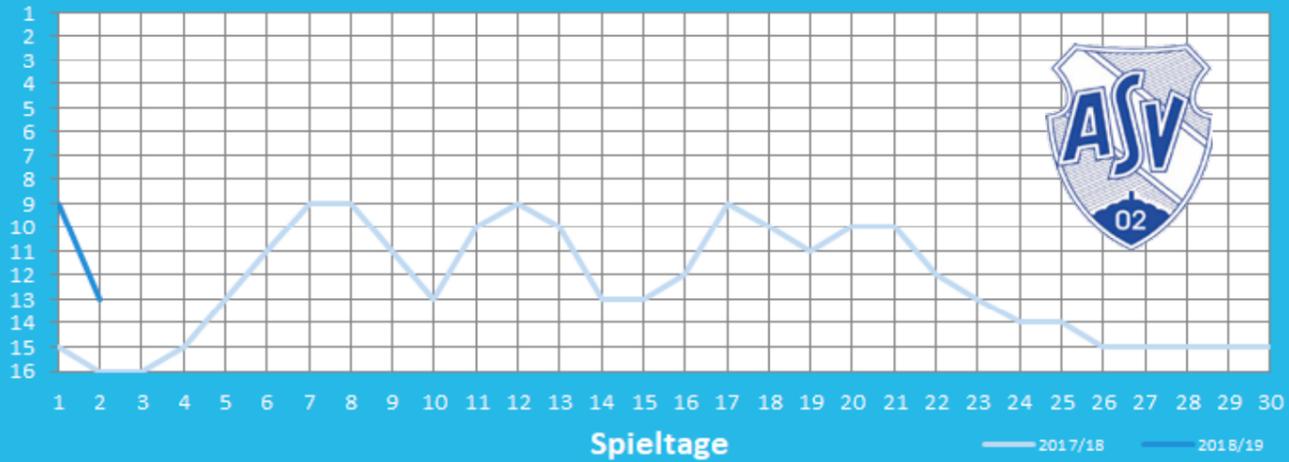
Die ASV-Aufstellung von damals: Pallmer, Rittershofer, Friese, Baier, Biedenbach, Schuster, Krebs, Stehlik, Streibel, Wasko, Ulaga. Ersatz: Maier, Kleiber, Bull.

Nicht lange nach der Einweihung des Stadions begann die ruhmreiche Zeit des ASV in der 2. Liga Süd (1950 bis 1955), dank der Unterstützung durch Hermann Terbrak und des neuen Stadions. Beides zusammen lockte viele Spieler an. Heute, so scheint es, erfüllt das Turmbergstadion seine letzten Pflichten, bevor es in überschaubarer Zeit auf der Unteren Hub in ein neues „Turmbergstadion“ geht. Denn das Schöne für jeden Durlacher dabei ist: Auch von der Unteren Hub aus wird der Turmberg stets zu sehen sein. (Text: Jan-Dirk Rausch)



Quelle: Stadtarchiv Karlsruhe

### Platzierungen Saison 2018/19



sicher & komfortabel  
**Airport-Car-Wadler**

Dialyse und Krankenfahrten  
Personenbeförderung  
Shuttleservice

Telefon: 07202 - 40 99 48 7  
Mobil: 0175 - 43 46 43 0  
E-Mail: m.preiss@airport-car.de  
Web: www.airport-car.de

# Nur das Beste für Ihre Gäste.



## Partyservice-Schmid

– Partner des ASV-Durlach –



0721/35 005-10  
partyservice-schmid.de

**24**Stunden  
Notdienst

## Schlüsseldienst Aba

stets in Ihrer Nähe ...

Schließanlagen  
Sicherheitsschlösser  
Einbruchbeseitigung & Einbruchschutz  
Sicherheitsberatung  
Türöffnungen & Schlüsselkopien



Kelterstraße 1  
76227 Karlsruhe-Durlach  
Tel. 0721-41960  
E-Mail: info@schluessel-aba.de  
www.schluessel-aba.de

Jeden Tag ...  
...mit Herz dabei!



**Bäckerei Nussbaumer GmbH & Co. KG**  
Pforzheimerstr. 77 \* 76337 Waldbronn-Reichenbach

GLASEREI  
FENSTERBAU

**SAND**



BERATUNG



PLANUNG



REPARATUR

- FENSTER
- HAUSTÜREN
- GLASARBEITEN
- FENSTERREPARATUR
- DENKMALPFLEGE
- EINBRUCHSCHUTZ

Glaserei Sand & Co. GmbH  
Blotterstr. 11  
76227 Karlsruhe  
Tel.: 0721/94 00 150  
Fax: 0721/40 63 29  
info@sand-glas.de  
www.sand-glas.de

WO LEISTUNGEN VERGLEICHBAR SCHEINEN,  
MACHEN WERTE DEN UNTERSCHIED



**S.I.B.**  
**BAU GmbH**

- Hoch- und Tiefbau
- Stahlbetonarbeiten
- Altbausanierungen

Piero Scanu  
Geschäftsführender  
Gesellschafter

Oberwaldstraße 52  
76227 Karlsruhe  
Tel. 07 21. 4 40 61  
Fax 07 21. 4 49 23

Innsbrucker Straße 33  
72074 Heilbronn

Stellenanzeigen bis zu  
**60% günstiger**

**JOBSADVISION.de**  
Fachagentur für Personalanzeigen

Mit JOBSADVISION  
erreichen Sie mehr!

Finden Sie die besten  
Bewerber für Ihr  
Unternehmen!

Wir übernehmen für Sie  
die komplette Abwick-  
lung. Von der Erstellung  
Ihrer Stellenanzeigen in  
Ihrem Firmen-Layout,  
über die Buchung der  
Jobbörsen, dem Repor-  
ting über Schaltzeiten  
und Zugriffe bis hin zur  
Abrechnung der einzel-  
nen Börsen. Und das zu  
günstigen Paketpreisen!

JOBSADVISION  
Checkpoint HRnetworks GmbH  
Melanchthonstraße 23  
75015 Bretten  
Telefon: 07252 / 580 787 0  
Telefax: 07252 / 580 581  
www.jobsadvision.de  
info@jobsadvision.de

## Anzeigen-Paket Region Karlsruhe

inkl. kostenloser Refreshs (Aktualisierung des Onlinedatums)

Fokus: alle Branchen  
individuell gestaltbare Design-Anzeige nach Ihren Vorgaben/CI (careerjobs.de Fließtextanzeige mit Firmenlogo)

enthalten Jobbörsen:

stellenanzeigen.de + Retargeting\* + SmartReach 2.0\* inkl. Badische Neueste Nachrichten, Südkurier, Mittelbadische  
Presse, Pfälzischer Merkur

jobscout24.de + jobs.de + careerbuilder.de

yourfirm.de + Jobs per Mail

xing.de (maximal 100 Bewerberaufrufe)

jobkurier.de + Firmenprofil\* (auf Wunsch) + indeed.com (on demand)

regio-jobanzeiger.de (Karlsruher-Jobanzeiger, Pfaelzer-Jobanzeiger, Schwarzwaelder-Jobanzeiger, Heilbronner-  
Jobanzeiger, Mannheimer-Jobanzeiger)

careerjobs.de

berufsnetzwerk.de

Laufzeit 4 Wochen, Paketwert (UVP): ca. 4.500,- €

Angebot gültig bis 31.12.15

Sonder-Paketpreis: **1.295,- €**

zzgl. MwSt., nur einmal buchbar, nicht AE fähig

\*Retargeting: Platzierung Ihrer Stellenanzeige in Verfolger-Popup-Bannern  
auf namhaften Seiten wie bspw. spiegel.de, bild.de, gmx.de,  
sueddeutsche.de

SmartReach 2.0: intelligente Bewerberrücklaufoptimierung während der  
Laufzeit durch Replatzierung Ihrer Anzeige auf die erste Seite der  
Ergebnislisten (intelligenter Refresh)

jobkurier.de Firmenprofil: Gestaltung und Veröffentlichung Ihres  
Firmenprofils nach Korrekturabzug in einer exklusiven Rubrik  
auf jobkurier.de



## JOBSADVISION - FACHAGENTUR FÜR PERSONALANZEIGEN

Als Personalverantwortliche/r suchen Sie nach Möglichkeiten Ihr Unternehmen bestmöglich auf dem Arbeitsmarkt zu positionieren, um die passenden Mitarbeiter für Ihr Unternehmen zu gewinnen. Dabei stellt sich Ihnen die Frage, wie Sie das am besten erreichen können? Bei weit über 500 Jobbörsen kann man da schnell den Überblick verlieren. Welche Jobbörse eignet sich für was? Welche Kosten entstehen? Wie und wo kann ich buchen?

Bei dem Versuch sich im Jobbörsen-Dschungel zurechtzufinden, vergeuden Sie wertvolle Zeit, die Sie für Ihre eigentliche Arbeit sinnvoller nutzen könnten. Als Fachagentur für Personalanzeigen wissen wir genau, wo sich die passenden Bewerber für Ihre offenen Stellen finden lassen und schalten Ihre Stellenanzeigen gezielt in den entsprechenden Online-Medien. Dabei profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung im Bereich Personalwerbung und unseren günstigen Einkaufspreisen. Sie erzielen einen enormen Preisvorteil im Vergleich zu Buchungen, die Sie selbst bei den Stellenmärkten veranlassen.

JOBSADVISION übernimmt für Sie die komplette Auftragsabwicklung. Wir sind Ihr einziger Ansprechpartner, egal bei wie vielen Stellenmärkten wir Ihre Anzeige veröffentlichen. JOBSADVISION übernimmt die professionelle Gestaltung Ihrer Stellenanzeigen nach Ihren Vorgaben und die Rubrizierung Ihrer Anzeigen für ein optimales Suchergebnis. Wir buchen Ihre Anzeigenschaltungen bei allen gewählten Jobbörsen und überwachen für Sie die Veröffentlichung.

### UNKOMPLIZIERT - SCHNELL - PROFESSIONELL

Wir arbeiten mit allen gängigen Stellenmärkten zusammen. Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung im Online-Anzeigengeschäft und unseren günstigen Einkaufspreisen. Unsere Anzeigenpakete sind bedarfsgerecht für verschiedene Bereiche optimiert und garantieren eine sehr hohe Reichweite. Gerne stellen wir Ihnen auch ein individuelles Anzeigenpaket nach Ihren Wünschen zusammen.

### FÜR JEDEN BEDARF DIE RICHTIGE BUCHUNGSMÖGLICHKEIT.

Zusätzlich zu unseren Paketen, die wir bereits für verschiedene Zielgruppen optimiert haben (Ingenieure, Vertrieb, IT und Telekommunikation, Medizin, etc.), bieten wir Ihnen selbstverständlich auch die Einzelbuchung Ihrer Wunsch-Jobbörsen an.

### Checkpoint HRnetworks GmbH

Melanchthonstraße 23  
75015 Bretten  
Tel.: 07252 5807870  
info@jobsadvision.de  
www.jobsadvision.de



### VERTRAUEN IM TRAUERFALL

- Seit 1955 Ihr kompetenter Berater in allen Bestattungsfragen, seit 2011 unter dem Dach der Familie Griener
- Traditionelle und Alternative Bestattungen; Bestattungsvorsorge
- Große Sarg-, Bestattungswäsche- und Urnenauswahl in eigenen Ausstellungsräumen
- Eigener Abschiedsraum

Fordern Sie kostenfrei unsere neue Broschüre an.

**Kiefer**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Telefon (0721) 41837 • Tiengener Str. 4 • Fax (0721) 43294  
76227 Karlsruhe • www.beerdigungsinstitut-kiefer.de  
Geschäftsleitung: Brigitte und Michael Griener

## MALER ROTH

Meisterbetrieb

- Ausführung sämtlicher Maler- & Tapeziererarbeiten
- Bauhermografie
- Energieausweise
- Energieberatung
- Sanierung von Schimmelpilzschäden

**Günter Roth**  
Malermester  
Im Eichbäumle 36  
76139 Karlsruhe

Fon: 0721 681395  
Mobil: 0160 6004581  
Fa. 0721 682089  
info@malerbetrieb-roth.de





**La Scala**  
Cafe • Bar • Lounge

**Mittagstisch**  
ab 5,50 €

- Frühstück wie in Italien
- Salate (ital.), Focaccia (warm)
- ital. Kuchenspezialitäten
- Happy Hour Do, Fr, Sa ab 20 Uhr Caipi, Mohito, Cuba Libre, Longdrinks 4 €, Shots 1,50 €
- Große Terrasse im Herzen von Durlach
- Loungebereich auch zum Mieten für festliche Anlässe

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Samstag ab 8 Uhr  
Sonntag ab 10 Uhr  
So bis Do bis Mitternacht  
Freitag und Samstag bis 1 Uhr  
Im Sommer längere Öffnungszeiten

Pfinztalstraße 22  
Tel. 0721 79188461  
info@soliluna-durlach.de  
www.soliluna-durlach.de

**meißburger**  
Präzision für Auge und Ohr

ZERTIFIKAT TÜV NORD

Zertifizierter Spezialist für Orthokeratologie

Kundenzufriedenheit

**TÜV SÜD**  
TÜV MS Standard

**Weil wir bei Qualität keine Kompromisse machen!**

Hans Meißburger GmbH  
Pfinztalstr. 38  
76227 Karlsruhe

[www.meissburger.de](http://www.meissburger.de)



**embe** – die natürliche Kosmetik-Linie



Entdecken Sie **embe** – die Natürliche.

Nur gesunde Haut kann schön sein!

M. BAUMANN-KOSMETIK  
in Ihrer Bergles-Apotheke

Ihr Apotheker  
Manfred Baumann

Werrenstraße 15 • Karlsruhe-Stupferich • Tel 0721. 9 47 36 20 • [www.bergles-apotheke.de](http://www.bergles-apotheke.de)

[karlsruhe.stadtmobil.de](http://karlsruhe.stadtmobil.de)

Tel. 0721 911 911 0

**stadtmobil**  
carsharing

**ÜBERALL IN UNSERER STADT**

Mobil sein ohne eigenes Auto, Kosten sparen und gleichzeitig auch die Umwelt entlasten – **stadtmobil**-CarSharing macht's möglich.

**stadtmobil**-CarSharing ist besonders umweltfreundlich in Kombination mit Bus und Bahn. Für Stammkunden des KVV (Jahreskartenbesitzer) gibt es günstige Schnupperangebote.

**Büro KARLSRUHE**  
Stadtmobil GmbH & Co. KG  
Ludwig-Wilhelm-Str. 15  
76131 Karlsruhe  
Tel. 0721 911911-0  
[karlsruhe.stadtmobil.de](http://karlsruhe.stadtmobil.de)

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag 10:00 - 18:00 Uhr  
Mittwoch 10:00 - 19:00 Uhr





**stadtmobil**  
carsharing

Der ASV im Internet:  
<http://www.asv-durlach02.de>

**Impressum**

**Herausgeber:** Pro ASV e.V. - Förderverein des ASV Durlach 02 e.V.  
(Für namentlich gekennzeichnete Beiträge ist der jeweilige Autor verantwortlich)

**Redaktion:** Jan-Dirk Rausch

**E-Mail:** info@pro-asv.de

**Layout:** Klaus Streibel

**Fotoredaktion:** Stefan Theil

**Druck:** SchwaGe-Druck. Rheinstetten  
Tel. 0721/51212  
[www.schwagedruck.de](http://www.schwagedruck.de)

# Nr. 1

## Erneut beste Bank in Karlsruhe

www.volksbank-karlsruhe.de



Die Volksbank Karlsruhe ist erneut beste Bank vor Ort: Der City Contest des Wirtschafts-  
magazins Focus-Money als auch die Gesellschaft für Qualitätsprüfung mbH sehen das  
Karlsruher Traditionshaus und seine Beratungsleistungen wieder auf Platz 1.

Die Bank unserer Stadt.



**VOLKSBANK**  
KARLSRUHE